
Obsah

Úvod	0-1
Nástavba so sklopnými bočnicami	1-1
Dvojitá kabína	2-1
Přídavný systém vytápění	3-1

Úvod

Táto príručka obsahuje doplnkové informácie ohľadn fungovania a používania špecifických prestavieb, ktoré sú k dispozícii pre vaše vozidlo. Táto príručka by sa mala používať ve spojení s užívateľskou príručkou vozidla.

Vždy musíte dodržiavať špecifické zákony krajiny, ktorou práve prechádzate. Tieto zákony sa môžu líšiť od informácií v tejto príručke.

Keď ste inštruovaní obrátiť sa na servis, odporúčame Vám obrátiť sa na servisného partnera Opel. Všetci servisní partneri Opel ponúkajú prvotriedny servis za prijateľné ceny.

Získate rýchle a spoľahlivé služby s individuálnym prístupom.

Skúsení mechanici, vyškolení firmou Opel, pracujú v súlade s pokynmi firmy Opel.

Užívateľská príručka by mala byť spolu so servisnou a záručnou knižkou vždy vo vozidle: po ruke v schránke v prístrojovej doske.

Používanie tejto príručky:

- Žlté šípky na obrázkoch Vás upozorňujú na odkazy alebo činnosť, ktorú by ste mali vykonať.
- Čierne šípky na obrázkoch Vás upozorňujú na ďalšiu činnosť, ktorú by ste mali vykonať alebo znázorňujú reakciu.
- Smerové údaje v popisoch, napr. vľavo alebo vpravo alebo dopredu alebo dozadu, sa vždy vzťahujú na smer jazdy.
- Odkazy na stránky sú označené prostredníctvom ↗. ↗ znamená „viď strana“.

⚠ Výstraha, Upozornenie

Všetci cestujúci vo vozidle by mali byť podľa toho informovaní.

⚠ Výstraha

Text označený **⚠ Výstraha** poskytuje informácie o nebezpečenstve nehody alebo zranenia. Ak nebudete dbať na tieto odporúčania, môže dôjsť k zraneniam.

Upozornenie

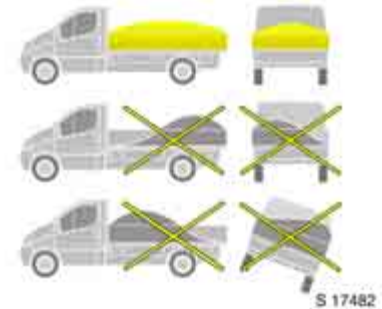
Text označený **Upozornenie** poskytuje informácie o možnom poškodení vozidla. Ak nebudete dbať na tieto odporúčania, môže dôjsť k poškodeniu vozidla.

Nástavba so sklopnými bočnicami

Nakladanie	1-1
Postranice a zadné čelo	1-2
Používanie stúpadla	1-3
Úložné priestory pod podlahou ✱	1-4
Čistenie	1-4
Kontroly prováděné majiteľom vozidla	1-5
Technické údaje.....	1-5

Nakladanie¹⁾

Karosérie se sklopnými postranicami nie je konštruovaná pre prepravu osôb alebo nevhodných/nebezpečných materiálov.



- Pred nakladaním sa uistite, ak sú zadné čelo a postranice bezpečne uzavreté.
- Vozidlo naložte rovnomerne tak, aby bol náklad rozložený po celej nástavbe.
- Všetky celistvé časti nákladu zaistite pomocou prídavného pripútavacieho zariadenia.

¹⁾ Dodržujte národné predpisy ohľadne zabezpečovania nákladu.

1-2 Nástavba so sklopnými bočnicami

- Časti nákladu nakladajte na nástavbu so sklopnými bočnicami od minimálnej použiteľnej výšky. Pri nakladaní nenechávajte časti nákladu padať na podlahu nástavby z výšky.
- Nástavbu so sklopnými bočnicami nepreťažujte.
- Zaistite, aby náklad nemohol z vozidla vypadnúť alebo ohrozovať ostatných účastníkov dopravnej premávky.
- Nezanechávajte zvyšky nákladu na verejných cestách a chodníkoch.
- Nejazdite so sklopeným zadným čelom alebo bočnicami.



S 17484

Postranice a zadné čelo

Sklopenie bočnice:

Ťahom za páčku smerom von uvoľnite obe páčky bočnice.



S 17485

Stiahnite páčku dole tak, aby sa dotýkala nástavby, a opatrne sklopte bočnicu dole.

Sklopenie zadného čela:

Uvoľnite obe páčky zadného čela. Opatrne sklopte zadné čelo dole.

Zdvihnutie:

Zdvihnute bočnicu a zadné čelo a pevne ich pritlačte k nástavbe. Zatlačte páčku hore do jej priehlbiny tak, aby bolo počuť cvaknutie. Skontrolujte, či sú bočnice alebo zadné čelo správne zaistené.



S 17486

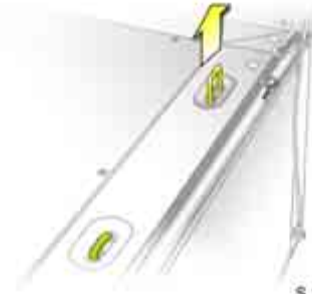
Používanie stúpadla

Sklopenie:

Pri sklopenom zadnom čele vyklopte dosku stúpadla dole do horizontálnej polohy.

Uloženie:

Vyklopte dosku stúpadla hore do vertikálnej polohy na upevňovací držiak.



S 17487

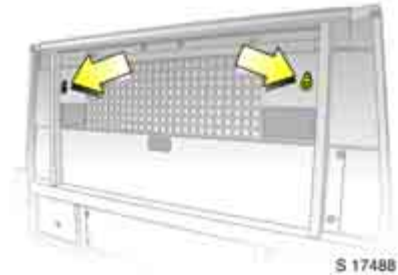
Pripútavacie oká

Podľa potreby vyťahnite pútacie oká nahor.

Ťažké predmety zaistíte pripútačnými popruhmi upevnenými k pripútačným bodom. Ak ťažké predmety kľžu pri brzdení alebo pri zatáčaní, môže sa zmeniť správanie vozidla.

⚠ Výstraha

Pri nakladaní ťažkých alebo objemných predmetov musia byť oká pripútačiacich bodov zároveň s podlahou nástavby, aby nemohli spôsobiť žiadne poškodenie.



S 17488

Kedykoľvek je to možné, mali by sa na zabezpečovanie nákladu používať tiež dve prídavné pripútačacie miesta na priečke karosérie.

Dodržiujte pokyny bezpečnostných štítkov na priehradke karosérie, aby sa zabránilo preťaženiu vozidla.



S 17489

Úložné priestory pod podlahou *

Úrčité modely sú vybavené uzamykateľnými úložnými priestormi pod podlahou. Za účelom väčšieho zabezpečenia je možné zamykať dodaným kľúčom.



S 17490

Pre otvorenie zatiahnite za západku a spustíte výklopné dvierka dole. Pri zatváraní pevne pritlačte výklopné dvierka tak, aby bolo počuť cvaknutie.

Čistenie

Zaschnuté nečistoty alebo bahno, ktoré sa prichytili na nástavbe, môžu byť brúsneho charakteru a môžu tak poškodiť lak, tesnenie, zámky a závesy.

Ak došlo k znečisteniu, vyčistite nasledujúce súčasti sklopnej bočnice:

- zámky, západky a závesy bočnice a zadného čela.

Po vyčistení skontrolujte a namažte západky a závesy podľa potreby.

Kontroly prováděné majitelem vozidla

Vo spojení s položkami servisu su navyiac požadované nasledujúce kontroly.

Každý týždeň:

- Západky a závesy zadného čela/bočnic: kontrola funkcie.

Každý mesiac:

- Skrutky a matice upevnenia pomocného rámu: kontrola doťahovacích momentov.

Servisná dielňa Vám tiež bude schopný poradiť v prípade, že sú odporúčané ďalšie operácie servisnej údržby na základe špecifických prevádzkových podmienok Vášho vozidla.

Tieto operácie je možné vykonávať v rovnakom čase a intervaloch bežnej údržby vozidla.

Technické údaje

Technické údaje sú stanovené v súlade s normami Európskej únie. Firma Opel si vyhradzuje právo na vykonanie akýchkoľvek zmien.

Technické údaje uvedené v dokladoch k vozidlu majú prednosť pred údajmi v tejto príručke.



Identifikácia vozidla.

Celková hmotnosť vozidla a celková hmotnosť vozidla s prívesom sú uvedené na identifikačnom štítku vozidla, ktorý sa nachádza na stĺpiku pravých dverí – viď strana.

1-6 Nástavba so sklopnými bočnicami

Hmotnosti vozidla (cca kg)

Model	Rázvor	Motor	GVW	Pohotovostná hmotnosť ¹⁾²⁾	Užitočné zaťaženie
Nástavba so sklopnými bočnicami	Dlhý	M9R	3060	1990	1070
		G9U	3060-3065	2038-2051	1014-1022
		F4R	2990	1924	1066

1) Bez vodiča, základný model vrátane všetkých kvapalín (nádž je naplnená na 90%).

2) Pohotovostná hmotnosť vozidla sa navýši na modeloch s balíkom výbavy pre zlé cesty – viď štítok VIN.

Rozmery (cca mm)

Model	Nástavba so sklopnými bočnicami
Celková dĺžka	5350
Celková šírka s vonkajšími spätnými zrkadlami	1980 2206
Výška – nenaložené vozidlo	2000
Rázvor	3498
Rozchod kolies:	
Vpredu	1615
Vzadu	1630

Dvojitá kabína

Úvod	2-1
Technické údaje.....	2-3

Úvod

Dvojitá kabína používa prídavné zadné lavicové sedadlo, ktoré navyšuje počet miest k sedeniu až pre šesť osôb.

Oblasť zadného nákladového priestoru je oddelená od priestoru pre cestujúcich prostredníctvom prepážky.

2-2 Dvojité kabína

Detské zádržné systémy *

V tabulke sú uvedené prípustné miesta pre instalovanie detského zádržného systému. Ďalšie informácie vyhľadajte v Užívateľskej príručke.

Zadné sedadlá

Skupina, hmotnosť a veková kategória	Smer	Zadné lavicové sedadlo	
		Vonkajší	Stredný
do 10 kg alebo pribl. 10 mesiacov do 13 kg alebo pribl. 2 rokov	Chrbtom k smeru jazdy	X	X
I: 9 až 18 kg alebo pribl. 8 mesiacov – 4 roky	Čelom k smeru jazdy	X	X
II: 15 až 25 kg alebo pribl. 3 – 7 rokov III: 22 až 36 kg alebo pribl. 6 – 7 rokov	Čelom k smeru jazdy	X	X

X = Poloha sedadla nevhodná pre deti v tejto hmotnostnej skupine.

Technické údaje

Technické údaje sú stanovené v súlade s normami Európskej únie. Firma Opel si vyhradzuje právo na vykonanie akýchkoľvek zmien.

Technické údaje uvedené v dokladoch k vozidlu majú prednosť pred údajmi v tejto príručke.



Identifikácia vozidla.

Celková hmotnosť vozidla a celková hmotnosť vozidla s prívesom sú uvedené na identifikačnom štítku vozidla, ktorý sa nachádza na stĺpiku pravých dverí – vid' strana.

2-4 Dvojitá kabína

Hmotnosti vozidla (cca kg)

Model	Rázvor	Strecha	Motor	GVW ¹⁾	Pohotovostná hmotnosť ²⁾³⁾	Užitočné zaťaženie
Dvojitá kabína	Krátky	Štandard	M9R	2935-2945	1804-1853	1092-1131
			G9U	2985-2995	1852-1902	1093-1133
			F9Q	2620-2780	1560-1569	885-936
			F4R	2645-2860	1835	860-1025
	Dlhý	Štandard	M9R	2930-2960	1840-1889	1041-1120
			G9U	3005-3035	1887-1937	1068-1148
			F9Q	3065	1776	1314
			F4R	2945	1835	1110

1) Závisí na prevodovke.

2) Bez vodiča, základný model vrátane všetkých kvapalín (nádž je naplnená na 90%).

3) Závisí na prevodovke a voliteľnej výbave.

Rozmery úložného priestoru (približne. mm)

Rázvor	Krátky	Dlhý
Strecha	Štandard	Štandard
Maximálna svetlá výška zadných dverí	1320	1320
Šírka otvoru zadných dverí (pri podlahe)	1390	1390
Maximálna výška ložného priestoru	1387	1387
Maximálna šírka ložného priestoru	1690	1690
Šírka medzi podbehmi	1268	1268
Maximálna dĺžka ložného priestoru	1906	2306
Výška – nenaložené vozidlo	549	542
Šírka otvoru bočných posuvných dverí	1000	1000
Výška otvoru bočných posuvných dverí	1285	1285

Přídavný systém vytápění

Topení chladicí kapalinou	3-1
Jednotka manuálního ovládání ...	3-2
Jednotka dálkového ovládání *.	3-4

Topení chladicí kapalinou

Topení chladicí kapalinou Eberspächer, poháněné palivem a nezávislé na motoru, umístěné pod vozidlem, poskytuje rychlé zahřátí chladicí kapaliny motoru, aby bylo možné vytápět interiér vozidla bez běžícího motoru. Pomůže také, aby motor rychleji dosáhl provozní teploty.

Topení je možné naprogramovat tak, aby se spustilo ve specifickém čase nebo se zapnulo pro okamžité použití.

Topení je řízeno pomocí ovládací jednotky na přístrojové desce nebo pomocí rádiového dálkového ovládání *.

Před zapnutím topení nebo programováním činnosti topení otočte spínačem teploty na systému topení a větrání do červené zóny a nastavte ventilátor do polohy 1.

Když je zapnutá jednotka topení, zvýší se spotřeba paliva. Když jednotku již nepotřebujete, vypněte ji. Topení přestane pracovat v případě, že hladina paliva vozidla příliš klesne.

Jednotka topení se automaticky zastaví po maximálně 2 hodinách nepřetržitého používání. Odpojí se dodávka paliva k topení.

Aby byla zaručena efektivní výkonnost, musí se topení jednou za měsíc uvést krátce do činnosti.

Pokud se topení po zapnutí nenastartuje, vypněte jej a znovu zapněte. Pokud se stále nenastartuje, vyhledejte pomoc v servisu.

⚠ Výstraha

Nepoužívejte topení v uzavřeném prostoru a před doplňováním paliva jej vždy vypněte!

Přídavná výfuková trubka na pravé straně vozidla se během činnosti topení zahřeje na velmi vysokou teplotu.

Další informace vyhledejte v dodaných pokynech pro jednotku topení.

Ovládací jednotka

Jednotka manuálního ovládání

Ovládací jednotka topení je umístěná na přístrojové desce.

Jednotku topení je možné zapnout pro okamžité použití (režim jednorázového vypnutí) a lze také nastavit funkci časového spínače * (naprogramovaný režim) pomocí čtyř tlačítek na ovládací jednotce.

Ovládací jednotku je možné použít k naprogramování maximálně tří časů odjezdu *, a to buď během jednoho dne nebo v rámci jednoho týdne.



1 Aktivační tlačítko

Zapíná/vypíná časový spínač.
Přepíná mezi položkami displeje.

2 Tlačítko Zpět

Volí možnosti displeje a nastavuje hodnoty.

3 Displej

Zobrazuje nastavení a stav.

4 Tlačítko Následující

Volí možnosti displeje a nastavuje hodnoty.

5 Tlačítko OK

Volí blikající položky a potvrzuje vstupy.

Zapnutí topení pro okamžité použití

Tisknutím aktivačního tlačítka **1** aktivujete ovládací jednotku, dokud se na displeji nezobrazí menu a čas/teplota *****.

Tiskněte tlačítko Zpět **2** nebo tlačítko Následující **4**, dokud nezačne na displeji blikat symbol topení **⏏** a stisknutím tlačítka OK **5** zvolte vytápění. Na displeji se zobrazí symbol topení **⏏**.

■ Potom bude na displeji blikat doba trvání vytápění, např. **L 30**.

Pokud je třeba, změňte hodnotu a stisknutím OK potvrďte dobu trvání vytápění pouze pro toto použití topení. Hodnotu je možné nastavit od 10 do 120 minut a je také možné zvolit nepřetržitou činnost.

Vypnutí topení

Při aktivované ovládací jednotce tiskněte tlačítko Zpět nebo Následující, dokud na displeji nezačne blikat **⏏** a stiskněte OK; symbol **⏏** zmizí.

Displej zmizí po krátké prodlevě v případě, že je topení vypnuto, je vypnuto osvětlení vozidla nebo pokud není realizován žádný vstup.

Nastavení úrovně vytápění

Úroveň vytápění je možné měnit mezi polohami ECO a HIGH.

Při aktivované ovládací jednotce tiskněte tlačítko Zpět nebo tlačítko Následující, dokud na displeji nezačne blikat šipka úrovně vytápění, a potom stiskněte OK. Na displeji bude blikat ECO nebo HIGH. Pokud je třeba, změňte úroveň vytápění a stiskněte OK.

Po nastavení se také na displeji zobrazí šipka úrovně vytápění.

Programování časů odjezdu *

Při aktivované ovládací jednotce tiskněte tlačítko Zpět nebo tlačítko Následující, dokud na displeji nezačne blikat symbol **P**, a potom stiskněte OK.

■ Bude blikat paměťové místo předvolby 1, 2 nebo 3.

Zvolte požadované paměťové místo programu a stiskněte OK.

■ Bliká den v týdnu.

Zvolte den v týdnu a stiskněte OK.

■ Blikají hodiny.

Změňte hodiny a stiskněte OK.

■ Blikají minuty.

Změňte minuty a stiskněte OK.

■ Bliká symbol pro vytápění **⏏**, větrání *** ***, nebo přídavnou jednotku **A_D ***.

Zvolte symbol **⏏** a stiskněte OK.

■ Bliká doba trvání vytápění.


Pokud je třeba, změňte hodnotu a stiskněte OK.

Bude podtrženo následující paměťové místo předvolby, které bude aktivováno, a zobrazí se také příslušný den v týdnu.

Opakujte postup pro naprogramování dalších paměťových míst předvolby.

Chcete-li skončit bez uložení programových nastavení, během tohoto postupu znovu stiskněte aktivační tlačítko.

Vymazání časů odjezdu

Postupujte podle kroků pro naprogramování časů odjezdu, dokud nebude blikat symbol vytápění .

Tiskněte tlačítko Zpět nebo Následující, dokud se na displeji nezobrazí **oFF**, a stiskněte OK, čímž se vymažou naprogramované časy odjezdu.



S 17474

Jednotka dálkového ovládání ❁

Ovládání jednotky dálkového ovládání je podobné jako u jednotky manuálního ovládání.

Je nainstalován snímač teploty, takže je čas zahájení činnosti topení vypočten v závislosti na okolní teplotě a zvolené úrovni vytápění (ECO nebo HIGH).

Topení se může automaticky zapnout mezi 5 a 60 minutami před přednastaveným časem odjezdu, a vypne se za 5 minut po naprogramovaném čase odjezdu.

Chcete-li aktivovat dálkové ovládání, stiskněte aktivační tlačítko a uvolněte jej, jakmile se na displeji zobrazí menu. Na displeji se krátce zobrazí ukazatel signálu, po něm bude následovat SEND (osvětlení displeje se krátce vypne), a potom teplota.

Dálkový ovladač má maximální dosah 1 000 metrů. Tento dosah se sníží v důsledku podmínek okolního prostředí.

Stisknutím a podržením aktivačního tlačítka jej vypnete a zabráníte nechtěné činnosti.

Výstraha

Vždy dbejte na to, abyste před doplňováním paliva vypnuli jednotku dálkového ovládání a rovněž topení!

Další informace vyhledejte v dodaných pokynech pro topení a jednotku dálkového ovládání.

Výměna baterie

Vyměňte baterii (CR2430 nebo ekvivalent) v případě, že se začne zkracovat dosah dálkového ovládání nebo pokud symbol nabití baterie signalizuje slabou baterii. Pokud symbol na displeji bliká, vyměňte ji okamžitě.

Pomocí mince otevřete zadní kryt a vyměňte baterii. Dbejte na to, aby byly baterie nainstalovány správně, s kladnými (+) stranami obrácenými ke kladným vývodům. Nainstalujte zpět kryt.

Staré baterie zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

Vynulování

Pokud dojde k přerušení napájení nebo je příliš nízké napětí baterie, dojde tím ke ztrátě nastavení aktuálního dne, času a předefinované doby trvání vytápění pro režim jednorázového vypnutí a všech naprogramovaných časů odjezdu: Jednotku bude nutné znovu nastavit.

Opětovné nastavení dne v týdnu, času a doby trvání vytápění: aktivujte jednotku. Měly by se zobrazit aktuální den v týdnu, čas a symbol hodin \odot .

Tiskněte tlačítko Zpět nebo tlačítko Následující, dokud na displeji nezačne blikat symbol hodin \odot , a potom stiskněte OK.

■ Bliká den v týdnu.

Zvolte den v týdnu a stiskněte OK.

■ Blikají hodiny.

Změňte hodiny a stiskněte OK.

■ Blikají minuty.

Změňte minuty a stiskněte OK.

■ Bliká doba trvání vytápění.

Pokud je třeba, změňte hodnotu a stiskněte OK.